



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
21 March 2019
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе
к информации, участии общественности
в процессе принятия решений и доступе
к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

Комитет по вопросам соблюдения

Шестидесятое совещание

Женева, 12–15 марта 2018 года

Доклад Комитета по вопросам соблюдения о работе его шестидесятого совещания

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	2
A. Участники	2
B. Организационные вопросы	3
I. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией	3
II. Сообщения представителей общественности	4
III. Требования в отношении отчетности	10
IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения	10
V. Программа работы и расписание проведения совещаний	12
VI. Прочие вопросы	12
A. Порядок функционирования	12
B. Другие вопросы	12
VII. Утверждение доклада и закрытие совещания	14



Введение

1. Шестидесятое совещание Комитета по вопросам соблюдения Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось 12–15 марта 2018 года в Женеве.
2. В связи с ожидаемыми перебоями в обслуживании заседаний 16 марта 2018 года после объявления Советом персонала Организации Объединенных Наций о том, что в этот день сотрудники Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве объявят забастовку в знак протеста против ухудшения условий работы персонала, включая сокращение окладов, Комитет завершил свое совещание в четверг, 15 марта 2018 года, на день раньше запланированного срока.

А. Участники

3. На протяжении всего совещания присутствовали семь из девяти членов Комитета: Фружина Бёгёш; Марк Клеман; Йонас Эббесон (Председатель); Егине Григорян; Ежи Ендроска; Питер Оливер; и Айне Райалл (заместитель Председателя). Дмьтро Скрыльников не смог присутствовать в первый день совещания и на части второго дня. Александр Коджабашев (заместитель Председателя) не смог присутствовать на части первого и второго дней работы совещания. Члены Комитета, заявившие о наличии у них конфликта интересов в связи с теми или иными вопросами, не участвовали в работе закрытых заседаний, посвященных рассмотрению этих вопросов.
4. Авторы сообщений ACCC/C/2015/126 (Польша) и ACCC/C/2015/128 (Европейский союз) и представители соответствующих заинтересованных Сторон приняли участие в слушаниях по этим сообщениям, состоявшихся на открытом заседании соответственно 13 и 14 марта 2018 года.
5. Представители заинтересованных Сторон и авторы сообщений PRE/ACCC/C/2017/153 (Испания), PRE/ACCC/C/2017/156 (Соединенное Королевство) и PRE/ACCC/C/2017/157 (Соединенное Королевство) приняли участие в формате аудиоконференции в открытом заседании по вопросу о предварительной приемлемости, состоявшемся 12 марта 2018 года. В открытом заседании по вопросу о предварительной приемлемости приняли участие представители авторов сообщений PRE/ACCC/C/2016/151 (Польша) и PRE/ACCC/C/2017/154 (Польша); несмотря на приглашение, заинтересованная Сторона не принимала участия ни в том, ни в другом случае. В открытом заседании по вопросу о предварительной приемлемости приняли участие представители заинтересованных Сторон по сообщениям PRE/ACCC/C/2017/152 (Испания) и PRE/ACCC/C/2017/155 (Австрия); несмотря на приглашение, авторы сообщений не принимали участие в работе заседания. В связи с закрытием совещания на день раньше запланированного срока (см. пункт 2 выше) открытое заседание, запланированное на последний день совещания, не состоялась, и поэтому Комитет просил секретариат проинформировать авторов сообщений и заинтересованные Стороны по электронной почте о результатах своих решений по предварительной приемлемости их дел и разместить результаты на веб-сайте Комитета.
6. В качестве наблюдателей в открытых заседаниях совещания приняли участие представители неправительственных организаций (НПО) Центр международного экологического права, «Справедливость на Земле» и «Оэкобуэро». Кроме того, четыре представителя общественности присутствовали на слушаниях по сообщению ACCC/C/2015/126 (Польша) 13 марта 2018 года и два представителя общественности присутствовали на слушаниях по сообщению ACCC/C/2015/128 (Европейский союз) 14 марта 2018 года.

В. Организационные вопросы

7. Совещание открыл Председатель Комитета по вопросам соблюдения.
8. Комитет утвердил свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.PP/C.1/2018/1.
9. В целях выполнения требований пункта 11 приложения к решению I/7 Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2/Add.8) г-н Скрыльников подписал на открытом заседании заявление, в котором он обязался выполнять свои обязанности в качестве члена Комитета беспристрастно и добросовестно. Председатель проинформировал участников совещания, что г-н Скрыльников на самом деле уже подписал заявление в электронном виде 22 января 2018 года, но что г-н Скрыльников подписывает его в печатной форме в соответствии с практикой Комитета, согласно которой заявление должно быть подписано на открытом заседании. Г-н Скрыльников не смог присутствовать на пятьдесят девятом совещании Комитета (11–15 декабря 2017 года), на котором другие члены Комитета, которые были избраны на шестой сессии Совещания Сторон, подписали заявление.

I. Представления, обращения и запросы в соответствии с Конвенцией

10. Что касается представления АССС/S/2015/2 (Беларусь), то Комитет решил отложить обсуждение проекта своих выводов до одного из двух своих предстоящих виртуальных совещаний с целью завершения работы над проектом своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.
11. В отношении представления АССС/S/2016/3 (Албания) Председатель напомнил, что после обращения секретариата с просьбой к соответствующей Стороне направить обновленную информацию о положении дел с представлением, включая незавершенное внутреннее разбирательство, Комитет получил 8 сентября 2017 года ответ по электронной почте, хотя не совсем ясно, является ли этот ответ официальным ответом соответствующей Стороны. По просьбе Комитета секретариат направил 8 ноября 2017 года письмо соответствующей Стороне с просьбой представить разъяснения по этому вопросу. 5 марта 2018 года национальный координационный центр соответствующей Стороны проинформировал Комитет о том, что дело может быть закрыто в свете отсутствия каких-либо дополнительных замечаний от Канцелярии Президента. С учетом полученной информации Комитет закрыл дело и просил секретариат проинформировать соответствующую Сторону.
12. Что касается просьбы АССС/M/2017/2 (Туркменистан), то Комитет рассмотрел ход выполнения этой просьбы Совещанием Сторон на открытом заседании с участием представителей соответствующей Стороны. Несмотря на приглашение, ни автор сообщения АССС/C/2004/5, ни зарегистрированные наблюдатели не приняли участия в работе заседания. Председатель проинформировал соответствующую Сторону о том, что после совещания ей будет направлено письмо с вопросами для ее ответа до 1 октября 2018 года.
13. В отношении просьбы АССС/M/2017/3 (Европейский союз) 26 февраля 2018 года Комитет отметил, что автор сообщения АССС/C/2010/54 представил письменное заявление. Комитет рассмотрел вопрос об осуществлении просьбы Совещания Сторон в рамках открытого заседания с участием в формате аудиоконференции представителей соответствующей Стороны, авторов сообщения АССС/C/2008/32 и сообщения АССС/C/2010/54 и представителей Италии, Норвегии, Нидерландов и Швейцарии в качестве наблюдателей. Председатель проинформировал соответствующую Сторону о том, что Комитет предложит ей представить до 1 октября 2018 года промежуточный доклад о мерах, принятых во исполнение просьбы АССС/M/2017/3.

II. Сообщения представителей общественности

14. Комитет принял решение о том, что 28 мая 2018 года будет крайним сроком для приема новых сообщений, которые будут рассмотрены на предмет их предварительной приемлемости на его шестьдесят первом совещании (2–6 июля 2018 года).

15. В отношении сообщения АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство) 16 января 2018 года Комитет напомнил, что он направил вопросы автору сообщения и соответствующей Стороне. 2 февраля 2018 года соответствующая Сторона запросила дополнительное время для ответа на вопросы Комитета, и 8 февраля 2018 года секретариат проинформировал автора сообщения и соответствующую Сторону о том, что Председатель Комитета согласился продлить предельный срок для ответа обеих сторон с 13 до 26 февраля 2018 года. 25 февраля 2018 года автор сообщения представил свой ответ на вопросы Комитета. 1 марта 2018 года соответствующая Сторона представила свой ответ на вопросы и проинформировала Комитет о том, что она сталкивается с техническими проблемами при направлении приложений из-за размера файлов. 6 марта 2018 года автор сообщения представил замечания по ответу соответствующей Стороны на вопросы Комитета. 12 марта 2018 года соответствующая Сторона представила приложения к своему ответу на вопросы Комитета и свои замечания по ответу автора сообщения на вопросы. 13 марта 2018 года автор сообщения представил замечания по приложениям от соответствующей Стороны. В свете объема полученной информации и того факта, что ответы соответствующей Стороны были получены непосредственно перед совещанием и частично в ходе него, Комитет решил отложить обсуждение до своего шестьдесят первого совещания, приняв к сведению полученную информацию.

16. Что касается сообщения АССС/С/2013/96 (Европейский союз), то Комитет напомнил, что он продолжил обсуждение на закрытом заседании в ходе своего виртуального совещания 16 февраля 2018 года. Комитет возобновил обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

17. Что касается сообщения АССС/С/2013/98 (Литва), то Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего шестьдесят первого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

18. Что касается сообщения АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство), то Комитет решил отложить обсуждение проекта своих выводов до одного из своих двух предстоящих виртуальных совещаний с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

19. Что касается сообщения АССС/С/2014/104 (Нидерланды), то Комитет напомнил о том, что он продолжил свою работу на закрытом заседании в ходе своих виртуальных совещаний 25 января и 16 февраля 2018 года. Комитет возобновил обсуждение на закрытом заседании и решил продолжить его с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

20. В отношении сообщения АССС/С/2014/105 (Венгрия) Комитет возобновил обсуждение на закрытом заседании и принял решение направить дополнительные вопросы соответствующей Стороне и продолжить обсуждение с учетом полученных ответов с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

21. Что касается сообщения АССС/С/2013/106 (Чехия), то Комитет возобновил обсуждение на закрытом заседании и принял решение продолжить его с целью завершения работы над проектом своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

22. В отношении сообщения АССС/С/2013/107 (Ирландия) Комитет решил отложить обсуждение проекта своих выводов до одного из двух своих предстоящих

виртуальных совещаний с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

23. Что касается сообщения АССС/С/2014/112 (Ирландия), то Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего шестьдесят первого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

24. Что касается сообщения АССС/С/2014/113 (Ирландия), то Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего шестьдесят первого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

25. В отношении сообщения АССС/С/2014/118 (Украина) Комитет напомнил, что по его просьбе Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций направил 9 марта 2018 года письмо Министру иностранных дел соответствующей Стороны, в котором выразил серьезную обеспокоенность Комитета по поводу по-прежнему отмечающегося непредставления Стороной ответа на это сообщение и проинформировал Сторону о том, что, если ответ не будет получен до 1 мая 2018 года, Комитет запланирует проведение слушаний на шестьдесят первом совещании Комитета для обсуждения данного сообщения по существу, несмотря на отсутствие ответа Стороны.

26. Что касается сообщения АССС/С/2014/119 (Польша), то Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего шестьдесят первого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

27. В отношении сообщения АССС/С/2014/120 (Словакия) Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего шестьдесят первого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

28. Что касается сообщения АССС/С/2014/121 (Европейский союз), то Комитет приступил к обсуждению на закрытом заседании. Он постановил направить дополнительные вопросы соответствующей Стороне и продолжить обсуждение с учетом полученных ответов.

29. В отношении сообщения АССС/С/2014/122 (Испания) Комитет напомнил, что после слушаний, состоявшихся на его пятьдесят девятом совещании, 12 января 2018 года он просил заинтересованную Сторону представить английский перевод соответствующего законодательства. Заинтересованная сторона сделала это 8 февраля 2018 года, хотя из-за технических проблем, связанных с системой электронной почты Организацией Объединенных Наций, эта информация не поступала в секретариат вплоть до 7 марта 2018 года. С учетом полученной информации Комитет возобновил обсуждение на закрытом заседании и принял решение продолжить его с целью завершения работы над проектом своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

30. Что касается сообщения АССС/С/2014/124 (Нидерланды), то Комитет принял решение отложить обсуждение проекта своих выводов до своего шестьдесят первого совещания с целью завершения подготовки проекта своих выводов и, при необходимости, рекомендаций.

31. Что касается сообщения АССС/С/2015/126 (Польша), то Комитет провел слушания для обсуждения существа сообщения на открытом заседании с участием соответствующей Стороны и автора сообщения. После слушаний Комитет приступил к обсуждению проекта своих выводов и принял решение направить вопросы соответствующей Стороне и автору сообщения для получения их письменных ответов и затем продолжить обсуждение с учетом полученных ответов.

32. Что касается сообщения АССС/С/2015/128 (Европейский союз), то Комитет провел слушания для обсуждения существа сообщения на открытом заседании с участием соответствующей Стороны и автора сообщения. После слушаний Комитет

приступил к обсуждению проекта своих выводов и принял решение направить вопросы соответствующей Стороне для получения ее письменных ответов и затем продолжить обсуждение с учетом полученных ответов.

33. В отношении сообщения АССС/С/2015/130 (Италия) Комитет напомнил, что 30 января 2018 года он направил вопросы автору сообщения и соответствующей Стороне, посчитав, что ответ последней на сообщение содержит недостаточную информацию. 6 марта 2018 года соответствующая Сторона обратилась с просьбой о продлении срока для ответа на вопросы Комитета. 7 марта 2018 года автор сообщения представил свой ответ на вопросы Комитета. 9 марта 2018 года секретариат проинформировал соответствующую Сторону о том, что Председатель принял решение в порядке исключения продлить срок для представления ответа соответствующей Стороны до 9 апреля 2018 года. Комитет постановил принять решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения в свете полученных ответов и в предварительном порядке наметил провести слушание для обсуждения существа сообщения на своем шестьдесят первом или шестьдесят втором совещании.

34. В отношении сообщения АССС/С/2015/131 (Соединенное Королевство) Комитет напомнил, что на своем пятьдесят третьем совещании он принял решение просить автора сообщения прокомментировать заявления о приемлемости, приведенные соответствующей Стороной в своем ответе. Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения после направления вопросов и получения ответа автора сообщения.

35. В связи с сообщением АССС/С/2015/132 (Ирландия) Комитет отметил, что на своем пятьдесят четвертом совещании он принял решение предложить автору сообщения представить замечания по утверждениям относительно приемлемости, приведенным соответствующей Стороной в своем ответе на сообщение. Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения после направления вопросов и получения ответов.

36. В отношении сообщения АССС/С/2015/133 (Нидерланды) Комитет напомнил, что 12 марта 2018 года он направил вопросы автору сообщения и соответствующей Стороне, установив предельный срок для ответа 3 апреля 2018 года. Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения в свете полученных ответов.

37. В отношении сообщения АССС/С/2015/134 (Бельгия) Комитет отметил, что он запланировал проведение слушаний для обсуждения существа этого сообщения 16 марта 2018 года. Однако в свете объявления о том, что 16 марта сотрудники Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве объявят всеобщую забастовку, Комитет просил секретариат проинформировать соответствующую Сторону и автора сообщения о необходимости отмены слушаний. Комитет в предварительном порядке перенес слушания на свое шестьдесят первое совещание.

38. В отношении сообщения АССС/С/2015/135 (Франция) Комитет отметил, что он в предварительном порядке запланировал провести слушания для обсуждения этого сообщения по существу на своем шестьдесят первом или шестьдесят втором совещании. По предложению Председателя Комитет принял решение просить секретариат запросить мнения соответствующей Стороны и автора сообщения о том, сочтут ли они, с учетом существа сообщения, целесообразным, чтобы Комитет приступил к обсуждению существа сообщения без проведения слушаний. После получения замечаний сторон по этому процедурному вопросу Комитет может принять решение о своих дальнейших действиях.

39. В отношении сообщения АССС/С/2016/137 (Германия) Комитет отметил, что 12 марта 2018 года он направил автору сообщения вопросы с указанием предельного срока для ответа 3 апреля 2018 года. Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения в свете полученной информации.

40. В отношении сообщения АССС/С/2015/138 (Армения) Комитет напомнил, что он в предварительном порядке запланировал провести слушания для обсуждения этого сообщения по существу на своем шестьдесят первом или шестьдесят втором

совещании. По предложению Председателя Комитет принял решение просить секретариат запросить мнения соответствующей Стороны и автора сообщения о том, сочтут ли они, с учетом существа сообщения, целесообразным, чтобы Комитет приступил к обсуждению существа сообщения без проведения слушаний. После получения замечаний сторон по этому процедурному вопросу Комитет примет решение о своих дальнейших действиях.

41. В отношении сообщения АССС/С/2016/139 (Ирландия) Комитет напомнил, что 12 марта 2018 года он направил автору сообщения вопросы с указанием предельного срока для ответа 3 апреля 2018 года. Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения в свете полученной информации.

42. В связи с сообщением АССС/С/2016/140 (Румыния) Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения на своем шестьдесят первом совещании.

43. В связи с сообщением АССС/С/2016/141 (Ирландия) Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения на своем шестьдесят первом совещании.

44. В отношении сообщения АССС/С/2016/142 (Соединенное Королевство) Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения на своем шестьдесят первом совещании.

45. В отношении сообщения АССС/С/2016/143 (Чехия) Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения на своем шестьдесят первом совещании.

46. В связи с сообщением АССС/С/2016/144 (Болгария) Комитет постановил, что примет решение о своих дальнейших действиях в отношении сообщения на своем шестьдесят первом совещании.

47. В отношении сообщения АССС/С/2017/146 (Польша) Комитет отметил, что ответ соответствующей Стороны на сообщение был получен своевременно 19 февраля 2018 года. В своем ответе на сообщение соответствующая Сторона оспорила приемлемость сообщения.

48. В отношении сообщения АССС/С/2017/147 (Республика Молдова) Комитет отметил, что предельный срок для ответа соответствующей Стороны истек 19 февраля 2018 года, но ответ еще не получен. Комитет поручил секретариату направить напоминание соответствующей Стороне.

49. В отношении сообщения АССС/С/2017/148 (Греция) Комитет отметил, что ответ соответствующей Стороны на сообщение был получен своевременно 16 февраля 2018 года. Комитет также отметил, что 7 марта 2018 года от автора сообщения была получена дополнительная информация.

50. Что касается сообщения АССС/С/2017/149 (Греция), то Комитет отметил, что сообщение было препровождено соответствующей Стороне 29 декабря 2017 года для представления ответа. Комитет также отметил, что крайний срок для представления ответа, установленный на 29 мая 2018 года, еще не истек и что ответ соответствующей Стороны еще не был получен.

51. По поводу сообщения АССС/С/2017/150 (Соединенное Королевство) Комитет отметил, что сообщение было препровождено соответствующей Стороне 5 января 2018 года для представления ответа. Комитет также отметил, что крайний срок для представления ответа, установленный на 5 июня 2018 года, еще не истек и что ответ соответствующей Стороны еще не был получен.

52. Относительно сообщений, полученных в период с 7 ноября 2017 года (крайний срок для получения сообщений для их рассмотрения на пятьдесят девятом совещании) по 5 февраля 2018 года (крайний срок для получения сообщений для их рассмотрения на шестидесятом совещании), Председатель сообщил, что он и заместители Председателя 19 февраля 2018 года обсудили в формате телефонной конференции вопрос о том, какие из полученных в течение этого периода сообщений в достаточной

степени соответствуют установленному порядку препровождения сообщений Комитету для рассмотрения вопроса об их предварительной приемлемости. В этой связи Председатель и заместители Председателя постановили, что сообщения PRE/ACCC/C/2016/151 (Польша), PRE/ACCC/C/2017/152 (Испания), PRE/ACCC/C/2017/153 (Испания), PRE/ACCC/C/2017/154 (Польша), PRE/ACCC/C/2017/154 (Австрия), PRE/A/2017/155 (Австрия) и PRE/ACCC/C/2017/156 (Соединенное Королевство) следует препроводить Комитету для рассмотрения вопроса об их предварительной приемлемости на его шестидесятом совещании, и поручили секретариату разместить эти сообщения на веб-сайте Комитета.

53. Комитет отметил, что сообщение PRE/ACCC/C/2016/151 (Польша) было представлено НПО «КлайентЭрс» (Польша) 27 октября 2016 года. В сообщении утверждается о несоблюдении пункта 3 статьи 9 Конвенции в отношении доступа к правосудию для оспаривания местных законов, противоречащих национальному законодательству, касающемуся окружающей среды. В ходе телефонной конференции по новым сообщениям до проведения пятидесятого совещания Комитета (6–9 декабря 2016 года) Председатель и заместитель Председателя постановили поручить секретариату просить автора сообщения представить дальнейшую информацию о прецедентном праве для обоснования своих утверждений, а также дополнительные сведения о наличии внутренних средств правовой защиты. Автор должным образом представил запрошенную информацию 26 января 2018 года и дополнительную информацию 5 марта 2018 года. В ходе совещания Комитет заслушал в формате аудиоконференции мнения автора сообщения о предварительной приемлемости сообщения. Несмотря на направленное ей приглашение, соответствующая Сторона не приняла участие в заседании. Поскольку г-н Ендроска заявил о конфликте интересов в данном деле, он не участвовал в принятии решений по этому делу. Рассмотрев на закрытом заседании полученную информацию, Комитет постановил, что сообщение является предварительно приемлемым. Он поручил секретариату препроводить сообщение соответствующей Стороне для ответа.

54. Комитет отметил, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/152 (Испания) было представлено политической партией Португалии «Люди–животные–природа» 27 января 2017 года. В сообщении утверждается о несоблюдении статьи 6 Конвенции в связи с продлением срока эксплуатации атомной электростанции «Алмарас» в Испании и сопряженным с этим строительством отдельного временного хранилища радиоактивных отходов. 17 августа 2017 года автор представил отдельное сообщение, касающееся атомной электростанции «Санта-Мария-де-Гаронья», также находящейся в Испании. В ходе телефонной конференции по новым сообщениям до пятидесятого совещания Комитета Председатель и заместитель Председателя постановили поручить секретариату просить автора сообщения вновь представить свое сообщение в требуемом формате и при этом уточнить ряд фактических и правовых вопросов. Они также постановили предложить автору сообщения объединить эти два сообщения в одно сообщение. 15 января 2018 года автор сообщения вновь представил пересмотренный вариант своего сообщения, объединив, в частности, свои сообщения от 27 января и 17 августа 2017 года в одно. В ходе совещания Комитет заслушал в формате аудиоконференции мнения соответствующей Стороны о предварительной приемлемости вновь представленного сообщения. После открытого заседания соответствующая Сторона также представила в письменном виде свое заявление относительно приемлемости сообщения. Несмотря на направленное ему приглашение, автор сообщения не принял участие в заседании. Рассмотрев полученную информацию на закрытом заседании, Комитет определил, что сообщение является неприемлемым в соответствии с пунктом 21 приложения к решению I/7 в силу неисчерпания внутренних средств правовой защиты. В частности, Комитет счел, что автор сообщения не представил информацию о какой-либо административной или судебной процедуре, возбужденной им в связи с вопросами, входящими в сферу охвата его сообщения. Кроме того, Комитет счел, что автор сообщения не представил никаких доказательств того, что он действительно не смог бы возбудить такие процедуры в Испании.

55. Комитет отметил, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/153 (Испания) было представлено 24 июля 2017 года неправительственными организациями «Автономная

и экологическая ассоциация Петон до Лобо» и «Ассоциация друзей лесов "Уриэль до Анлон"». В сообщении утверждается о несоблюдении статей 4 и 6 Конвенции в связи с некоторыми горнодобывающими концессиями в Галисии. В ходе телефонной конференции по новым сообщениям перед пятьдесят восьмым совещанием Комитета Председатель и заместитель Председателя постановили поручить секретариату просить автора сообщения представить дополнительную информацию о наличии внутренних средств правовой защиты и разъяснить, носят ли его утверждения системный характер. Автор сообщения представил запрошенную информацию 12 февраля 2018 года. В ходе совещания Комитет заслушал в формате аудиоконференции мнения автора сообщения и соответствующей Стороны о предварительной приемлемости сообщения. После открытого заседания автор сообщения и соответствующая Сторона представили свои письменные заявления о приемлемости, а 13 марта 2018 года автор сообщения представил дополнительное заявление. После рассмотрения полученной информации на закрытом заседании Комитет определил, что сообщение является предварительно приемлемым, и просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне для представления ответа.

56. Комитет отметил, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/154 (Польша) было представлено 14 ноября 2017 года НПО «КлайентЭрс» совместно с шестью НПО в порядке поддержки авторов сообщения. В сообщении утверждается о несоблюдении пункта 3 статьи 9 Конвенции в отношении доступа к правосудию для оспаривания планов управления лесным хозяйством. В ходе совещания Комитет заслушал в формате аудиоконференции мнения автора сообщения о предварительной приемлемости сообщения. Несмотря на направленное ей приглашение, соответствующая Сторона не приняла участие в заседании. Г-н Ендроска заявил о конфликте интересов и поэтому не участвовал в принятии решений по этому делу. После рассмотрения полученной информации на закрытом заседании Комитет определил, что сообщение является предварительно приемлемым, и просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне для представления ответа.

57. Комитет отметил, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/155 (Австрия) было представлено г-ном Норбертом Миллетишем, представителем общественности, 2 декабря 2017 года. В сообщении утверждается о несоблюдении статьи 1, пункта 1 статьи 5 и статьи 6 Конвенции в контексте процедур принятия решений, связанных с освещением железнодорожного вокзала. В ходе совещания Комитет заслушал в формате аудиоконференции мнения соответствующей Стороны о предварительной приемлемости сообщения. Несмотря на направленное ему приглашение, автор сообщения не принял участия в заседании. После открытого заседания заинтересованная Сторона представила в письменном виде свое заявление относительно приемлемости сообщения, а 13 марта 2018 года автор сообщения представил свои комментарии по этому заявлению. Рассмотрев полученную информацию на закрытом заседании, Комитет определил, что сообщение является неприемлемым в соответствии с пунктом 21 приложения к решению I/7 в силу неисчерпания внутренних средств правовой защиты. В частности, Комитет счел, что автор сообщения не представил информацию о какой-либо административной или судебной процедуре оспаривания, возбужденной им в связи с соответствующим вопросом.

58. Комитет отметил, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/156 (Соединенное Королевство) было представлено тремя НПО, а именно Королевским обществом защиты птиц, обществом «Друзья Земли» (Англия, Уэльс и Северная Ирландия) и обществом «Друзья Земли» – Шотландия и юридической фирмой «Лей дэй солиситорс» 7 декабря 2017 года. В сообщении утверждается о несоблюдении пункта 1 статьи 3 и пунктов 2, 3 и 4 статьи 9 Конвенции в отношении стандарта рассмотрения «материально-правовых аспектов законности» некоторых решений, действий и упущений. 9 марта 2018 года соответствующая Сторона представила заявление о приемлемости сообщения, а 12 марта 2018 года авторы сообщения представили по нему свои замечания. В ходе совещания Комитет заслушал в формате аудиоконференции мнения авторов сообщения и соответствующей Стороны о

предварительной приемлемости сообщения. После рассмотрения полученной информации на закрытом заседании Комитет определил, что сообщение является предварительно приемлемым, и просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне для представления ответа.

59. Комитет отметил, что сообщение PRE/ACCC/C/2017/157 (Соединенное Королевство) было представлено г-ном Эндрю Дином Хардвиком, представителем общественности, 20 декабря 2017 года. В сообщении утверждается о несоблюдении пункта 3 статьи 9 Конвенции в связи с системой расходов по апелляциям в соответствии со статьей 288 Закона 1990 года о городском и сельском планировании. 9 марта 2018 года соответствующая Сторона представила заявление о приемлемости сообщения. В ходе совещания Комитет заслушал мнения автора сообщения, присутствовавшего лично, и мнения соответствующей Стороны, в формате аудиоконференции, о предварительной приемлемости сообщения. В ходе заседания Председатель просил соответствующую Сторону представить письменную записку с кратким изложением своего заявления, в частности в отношении связи между сообщением и решением VI/8k. Соответствующая Сторона сделала это по электронной почте от 13 марта 2018 года. 14 марта 2018 года автор сообщения представил свои комментарии по записке. После рассмотрения полученной информации на закрытом заседании Комитет определил, что сообщение является предварительно приемлемым, и просил секретариат препроводить сообщение соответствующей Стороне для представления ответа.

60. Комитет назначил членов Комитета кураторами по следующим делам: г-на Клемана по сообщениям ACCC/C/2017/146 (Польша), ACCC/C/2017/150 (Соединенное Королевство) и ACCC/C/2016/151 (Польша); г-жу Бёгёш по сообщениям ACCC/C/2017/148 (Греция) и ACCC/C/2017/154 (Польша); г-на Скрыльникову по сообщению ACCC/C/2017/149 (Греция); г-жу Григорян по сообщению ACCC/C/2017/147 (Республика Молдова); г-на Ендроску по ACCC/C/2017/153 (Испания); и г-жу Райалл в качестве куратора по сообщениям ACCC/C/2017/156 (Соединенное Королевство) и ACCC/C/2017/157 (Соединенное Королевство).

III. Требования в отношении отчетности

61. Комитет отметил, что на своей шестой сессии Совещание Сторон настоятельно призвало Стороны, которые еще не представили свои национальные доклады об осуществлении, а именно Армению, Боснию и Герцеговину, бывшую югославскую Республику Македония, Нидерланды, Республику Молдова, Украину и Соединенное Королевство, сделать это в требуемом формате не позднее 1 ноября 2017 года (ECE/MP.PP/2017/2, пункт 46). Несмотря на это предписание, ни одна из вышеупомянутых Сторон до настоящего времени не представила в секретариат свои национальные доклады об осуществлении.

IV. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения

62. Комитет принял к сведению информацию об изменениях после завершения его пятьдесят девятого совещания, относящихся к решениям VI/8a-е и VI/8g-k Совещания Сторон, в частности полученную от соответствующих Сторон информацию о мерах, принятых ими для осуществления касающихся их решений о соблюдении, а также замечания по поводу этих мер, полученные от авторов сообщений и наблюдателей. В ходе открытых заседаний, проведенных по каждому решению в ходе совещания, Председатель Комитета напомнил соответствующим Сторонам, что первый доклад о ходе осуществления ими касающегося их решения о соблюдении, должен быть представлен 1 октября 2018 года.

63. В связи с решением VI/8 (Армения) Комитет отметил, что соответствующая Сторона представила обновленную информацию об изменениях в законодательной сфере 12 февраля 2018 года. Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения VI/8a

на открытом заседании, в котором в формате аудиоконференции принял участие представитель соответствующей Стороны. Хотя авторам сообщения и зарегистрированным наблюдателям было направлено приглашение, они не приняли участие в работе открытого заседания. Наблюдатель от организации «Экологическое право» представил письменное заявление 12 марта 2018 года и обновленный вариант 14 марта 2018 года, а автор сообщений АССС/С/2004/8 и АССС/С/2009/43 представил письменное заявление 15 марта 2018 года.

64. В отношении решения VI/8b (Австрия) Комитет отметил, что он получил письменные заявления от автора сообщения АССС/С/2010/48 и от автора сообщения АССС/С/2011/63 9 марта 2018 года. Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения VI/8b на открытом заседании, в котором в формате аудиоконференции участвовали представитель соответствующей Стороны и автор сообщения АССС/С/2010/48.

65. Что касается решения VI/8с (Беларусь), то Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения на открытом заседании, в котором в формате аудиоконференции участвовали два представителя соответствующей Стороны и представитель автора сообщения АССС/С/2014/102. Автор сообщения представил письменный вариант заявления, сделанного его представителем в ходе открытого заседания 13 марта 2018 года.

66. Что касается решения VI/8d (Болгария), то Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения на открытом заседании, в котором в формате аудиоконференции участвовали представители соответствующей Стороны и автор сообщений АССС/С/2011/58 и АССС/С/2012/76.

67. Что касается решения VI/8е (Чехия), то Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения на открытом заседании, в котором в формате аудиоконференции участвовали представители соответствующей Стороны и автор сообщений АССС/С/2010/50 и АССС/С/2012/70. Автор сообщения также представил письменное заявление 15 марта 2018 года.

68. Что касается решения VI/8g (Казахстан), то Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения на открытом заседании, в котором в формате аудиоконференции участвовали представители соответствующей Стороны. Хотя авторам сообщения было направлено приглашение, они не приняли участие в работе заседания. Председатель просил соответствующую Сторону представить письменный вариант информации, которую она сообщила в ходе сессии.

69. В отношении решения VI/8h (Румыния) Комитет напомнил, что 2 февраля 2018 года соответствующая Сторона обратилась к Комитету с письменным запросом о том, какие меры она должна принять для выполнения рекомендаций, содержащихся в решении. Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения VI/8h на открытом заседании, в котором лично и в формате аудиоконференции участвовали представители соответствующей Стороны. Хотя авторам сообщения было направлено приглашение, они не приняли участие в работе заседания. Комитет проинформировал соответствующую Сторону о том, что он представит ей некоторые письменные рекомендации о возможных путях выполнения рекомендаций, содержащихся в решении VI/8h, после совещания.

70. Что касается решения VI/8i (Словакия), то Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения на открытом заседании, в котором в формате аудиоконференции участвовали представители соответствующей Стороны и автор сообщения АССС/С/2013/89.

71. Что касается решения VI/8j (Испания), то Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения на открытом заседании, в котором в формате аудиоконференции участвовали представители соответствующей Стороны, автор сообщения АССС/С/2008/24 и автор сообщения АССС/С/2014/99. В ходе заседания соответствующая Сторона запросила мнение Комитета относительно того, будут ли некоторые предлагаемые меры соответствовать пункту 7 решения VI/8j. Председатель просил соответствующую Сторону представить свой запрос в письменном виде, и

соответствующая Сторона сделала это надлежащим образом непосредственно после заседания.

72. Что касается решения VI/8k (Соединенное Королевство), то 5 марта 2018 года Комитет отметил, что наблюдатель от организации «Экологические связи – СК» представил письменное заявление, которое он представил параллельно Целевой группе по доступу к правосудию на ее одиннадцатом совещании (Женева, 27–28 февраля 2018 года). Были также получены письменные заявления: 6 марта 2018 года от автора сообщения ACCC/C/2013/91; 13 марта 2018 года от авторов сообщений ACCC/C/2013/85 и ACCC/C/2013/86; и 15 марта 2018 года от наблюдателей Королевского общества защиты птиц, общества «Друзья Земли» (Англия, Уэльс и Северная Ирландия) и общества «Друзья Земли» – Шотландия. Комитет рассмотрел вопрос о выполнении решения VI/8k на открытом заседании в ходе совещания, в котором в формате аудиоконференции участвовали представители соответствующей Стороны, авторы сообщений ACCC/C/2008/23, ACCC/C/2008/33, ACCC/C/2010/53, ACCC/C/2012/68, ACCC/C/2013/85 и ACCC/C/2013/86 и Королевское общество защиты птиц в качестве наблюдателя.

V. Программа работы и расписание проведения совещаний

73. Комитет принял решение провести свое шестьдесят первое совещание в Женеве 2–6 июля 2018 года. Он также решил запланировать проведение двух виртуальных совещаний для продолжения обсуждения проекта выводов на закрытом заседании до своего шестьдесят первого совещания. При условии наличия залов заседаний и конференционных услуг Комитет далее постановил провести свое шестьдесят второе совещание 5–9 ноября 2018 года, свое шестьдесят третье совещание 4–8 марта 2019 года и свое шестьдесят четвертое совещание 1–5 июля 2019 года – все в Женеве.

VI. Прочие вопросы

A. Порядок функционирования

74. Председатель отметил, что четвертый проект пересмотренного Руководства для Комитета по вопросам соблюдения размещен на веб-странице Комитета. Комитет провел открытое заседание, чтобы обсудить проект четвертого пересмотренного Руководства с заинтересованными наблюдателями, и Комитет согласился с некоторыми незначительными изменениями в Руководстве на этой основе. Председатель заявил, что Комитет намерен завершить разработку и принять это Руководство на своем шестьдесят первом совещании или сразу после него.

75. Председатель объявил, что он планирует подготовить предложение по дальнейшему совершенствованию порядка функционирования Комитета в отношении слушаний, которое будет обсуждаться на открытом заседании в ходе шестьдесят первого совещания Комитета и размещено на веб-сайте Комитета в надлежащее время до начала совещания.

B. Другие вопросы

76. Председатель сообщил о своем участии в мероприятии, озаглавленном «Укрепление процесса осуществления многосторонних природоохранных соглашений: могут ли НПО внести свой вклад с помощью механизмов соблюдения?», которое состоялось 7 марта 2018 года в Женеве. Это мероприятие было организовано Комитетом по осуществлению в рамках Конвенции ЕЭК по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Комитетом по соблюдению Протокола по проблемам воды и здоровья.

77. Председатель сообщил также, что вечером 15 марта 2018 года он примет участие в дискуссии за круглым столом на тему «Права на воду и санитарию» в Женевском аспирантском институте.

78. Г-н Ендроска сообщил о своем участии в работе девятого совещания комитета по ведению переговоров в контексте регионального соглашения о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам, касающимся окружающей среды, в Латинской Америке и Карибском бассейне, которое проходило 28 февраля – 4 марта 2018 года в Сан-Хосе, Коста-Рика. На этом совещании представители 24 стран Латинской Америки и Карибского бассейна приняли имеющее обязательную силу соглашение, которое будет обслуживаться Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна. Представитель организации «Справедливость на Земле» также высказал свои замечания по содержанию нового соглашения.

79. Г-н Оливер проинформировал Комитет о деле C-441/17 *Commission v. Poland (Forêt de Białowieża)*, в настоящий момент находящемся на рассмотрении Суда Европейского союза. Суд распорядился о принятии временных мер 20 ноября 2017 года, а Генеральный адвокат Бот 20 февраля 2018 года вынес свое заключение.

80. Секретариат сообщил о работе сорок первого совещания Бюро Совещания Сторон, состоявшегося 22 февраля 2018 года в Женеве. Бюро получило письмо, направленное от имени ряда НПО, в котором выражалась их обеспокоенность по поводу ограничений на участие общественности, предусмотренном в новом законе, принятом Польшей в преддверии двадцать четвертой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Бюро согласилось направить Польше письмо на этот счет. На своем сорок первом совещании Бюро также постановило, что один из дней предстоящего двадцать второго совещания Рабочей группы Сторон (Женева, 19–21 июня 2018 года) будет посвящен празднованию двадцатой годовщины Конвенции.

81. Секретариат также сообщил об одиннадцатом совещании Целевой группы по доступу к правосудию, состоявшемся 27 и 28 февраля 2018 года в Женеве, которое было посвящено поощрению эффективного доступа к правосудию в делах, касающихся права на экологическую информацию.

82. Секретариат также сообщил о своем участии в пяти мероприятиях, проведенных в ходе и в рамках тридцать седьмой сессии Совета по правам человека (Женева, 26 февраля – 23 марта 2018 года), а именно: а) 2 марта – параллельном мероприятии, посвященном правам детей и окружающей среде, которое было организовано Специальным докладчиком по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой; б) 5 марта – пленарном обсуждении по вопросу о поощрении и защите всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие; в) также 5 марта – параллельном мероприятии, организованном НПО «Справедливость на Земле» и Центром международного экологического права для обсуждения вопроса о защите защитников экологических прав человека; г) мероприятии, посвященном началу осуществления Инициативы Организации Объединенных Наций по защите экологических прав, 6 марта; и е) также 6 марта – параллельном мероприятии по рамочным принципам прав человека и окружающей среды, организованном Специальным докладчиком по вопросу о правах человека и окружающей среде.

83. Секретариат сообщил далее о своем участии в первом совещании Группы специалистов по устойчивому рыболовству, организованном Центром Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям, которое состоялось 29 и 30 января 2018 года в Женеве.

VII. Утверждение доклада и закрытие совещания

84. Комитет принял решение утвердить свой доклад после завершения совещания с помощью электронной процедуры принятия решений. Затем Председатель официально закрыл шестидесятое совещание.
